

Szerkesztőségi iroda:
Nagybcskerek,
Zápolya-utca 1-36 szám,
hová a lap szellemi részét illető
minden közlemény intézendő.
Kiadóhivatal:
Pleitiz Fer. Pál könyvnyomdája
Nagybcskerek, Zápolya-utca 1.
hová a hirdetések, az előfizeté-
sek és a lap szétküldésére vo-
natkozó felszólalások intézendők.
Telefon 21. szám.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.
Főszerkesztő: Dr. BRAJER LAJOS.

Előfizetési árak:
Egész évre — — — — 24 kor
Félévre — — — — 12 .
Negyedévre — — — — 6 .
Egy hónapra — — — — 2 .
— Egyes szám ára 8 fill. —
Hirdetések
a kiadóhivatalban fogadtatnak el.
Azonkívül az összes hirdetés
irodáknak.
Megjelenik
vasár- és ünnepnapok kivételével
mindennap délután 5 órakor.

Nagybcskerek, 1911.

XL. évfolyam 28. szám.

Szombat február 4.

A néptakarékosság.

— A jubiláló postatakarékpénztár. —

Budapest, február 3.

(B-ó.) Most jubilálta a néptakarékosság gyűjtőmedencéje, a postatakarékpénztár főnállásának negyedszázados évfordulóját.

Ez az intézmény, amely a hozzá fűzött reményeket messze túlhaladta, a céltudatos vezetésnek megfelelőleg intézményszerűleg iktatózott bele a közintézményekbe és mint az első magyar szociális alkotás utat ört más intézményeknek, úgy hogy a szociális haladásnak egyik legjelentékenyebb tényezőjét ünnepli benne a magyar, akinek addig érzéke is igen kevés volt az ilyesmikre.

Az első igazgatót, a csak beamter Lassnigot követte Hollán, aki már az intézetnek a szociális munkásságára fordított nagy súlyt, erre következett Halász Sándor, aki az intézményt beiktatta az európai pénzforgalom jelentékeny intézményei sorába s ma a negyedszázad büszkén tekint vissza szép multjára és biztos reménnyel várja a jövőjét, melyben részese kell hogy legyen ennek az országnak a gazdasági fejlődésében.

És itt jelentkeznek az újabb feladatok, amelyeknek a betöltése ennek az intézménynek annál könnyebb, mert immár mellette van a jól kiérdemelt népszerűség, a teljes hitel, amit a magyar köz- és a magyar gazdasági életben oly nehéz elérni.

Az intézmény mint a néptakarékosság gyűjtőmedencéje teljesen bevált, mint a készpénzforgalom megcsökkentésére szol-

gáló intézmény épen ilyen jól betölti a maga feladatát, de túl a becsülettel és szép eredményel leszolgált negyedszázadon más feladatok is jelentkeznek.

Szüksége van az országnak a postatakarékpénztárra másképpen is. Ennek az intézménynek szolgálni kell az ország hitel-forgalmát. Hogy ezt szolgálni is fogja, arra megvannak a biztató előjelek. Értékpapír és járadéküzlet immár beleviszi a népet a magasabb pénzületi élet sferáiba, mert le tudja vinni a kistökések körébe az állam és hitelpapírokat, azokat a vagyonehelyezési eszközöket, amelyek alig voltak ismerősök a kis népnél és a mi kis pénzülgünkben szinte elérhetleneknek látszottak a kicsiny tökeerő számára.

Ennek a nagy intézménynek szolgálnia kell továbbá az államhitelt. Fájdalom, úgy tűnnek fel országos szükségjeink, hogy a magyar államnak sorozatokban lesz szüksége kölcsönökre. Halás teretum mutatkozik a postatakarékpénztárnak az államkölcsönöknél.

És ha az osztrák postatakarékpénztár az ilyen feladatokat meg tudja oldani, mennyire meg tudja oldani a mi intézetünk, amely mindig magasabb fokon állott a teljesítőképességnek mint társa a szomszédban. Ha még hoz ávesszük, hogy a postatakarékpénztár a kismemberek betéteinek egy részét arra fordíthatná, hogy rendelkezésére bocsátaná a kis existenciák egyedüli hitelforrásainak, a mezőgazdasági és ipari hitelszövetkezeteknek, azt hisszük, megrajzoltuk azokat a feladatokat, amelyeknek teljesítése méltó volna az ünnepekt multhoz. Ilyenfajta kiépítése a postatakarékpénztár jövőnd munkaprogramjának

méltó volna az intézethez és hozzáillenek a nemzet természet szerű gazdasági evolúciójához.

És végül ott ül a jubileumi ünnepség diszmenetében a posta- és távirtdaintézet. Valamint a római triumfator menetében a rabszolga a diadalmas vezérnek folyton a fülébe suttogetta, ne felejtőd, hogy ember vagy, emlékezzék ez az intézet munkájában, dicsőségében mindenkor egyaránt arra, hogy az ő testvére a magyar posta- és távirtdaintézet, amely segítette gyarapodásában, tehát sohasem feledkezzék meg a takarékpénztár a postáról, az ő hűséges segítő társáról, fáradaimainak osztályosáról.

A nagyszentmiklósi kulturstély.

— A Torontálmegyei Közművelődési Egyesület idei második irodalmi estélye. —

— Saját tudósítónktól. —

Nagyszentmiklós, február 3.

A Torontálmegyei Magyar Közművelődési Egyesület tudvalevőleg Nagyszentmiklóson rendezte idei második irodalmi és művészeti estélyét, amely estélyekkel a magyar irodalmi és művészeti élet élénkítését célozza Torontálban.

A nagyszentmiklósi kulturstély február elsején volt az itteni „Zágráb“-szállóda nagyteremben, amelyet a szép ünnepi alkalomra való tekintettel Nákó Sándor gróf vbtt. nemes figyelemmel pompás örökzöld füzerekkal díszített. Növelte még a terem díszét a gazdag bordó felselyem kárpitozás, amelyet Fisch of Leó nagyszentmiklósi kereskedő végzett dícséretet érdemlő előzékenységből díjtalanul.

Az így pompásan díszített, ivlampákkal és szines villanykörtékkel remekül kivilágított terem már jóval az előadás előtt megtelt a legdisz-

„TORONTÁL“ tárcája.

Üti levelek.

— A „Torontál“ eredeti tárcája. —

— Londontól Wienig. —

Wien, 1911. január 26.

A londoni kód, amely szálló igévó vált valóban ólmként nehezedik az emberekre. A nedves hideg úgy áthatja a testet, hogy magam is érezni kezdtem, hogy vállaim vannak, már pedig az mindig rossz jel, amikor oly intensive érzések nyilvánulnak meg, amelyek észrevétetik az emberrel a test némely részeit.

Sajátságos, hogy nálunk Budapesten és vidékén a folyók hosszában jelentkezik a kód, azokon húzódik végig és onnan terjeszkedik. Londonban ez másként van, egy felhő burkolja London sötéttségbe és Thamesen nem sürűbb a kód mint máshol.

Pullmann első osztályu kocsiában, amely bennünket Folkston és Dover felé vitt, ült egy angol Lady társalgónőjével, egy buenos-ayresi család (apa, anya és két fiu), egy olasz nászutas fiatal pár, egy argentiniai Padre (pap) és egy spanyolul beszélő ur, aki az argentiniai társasághoz tartozónak látszott. Így a kocsiában lévő 6 zsőlye és három diván teljesen el volt foglalva. A buenos ayresi családfő franciául jól beszélt s elmondotta, hogy Londont szerették volna látni és reggel korán érkeztek hajóval, de a nagy kód miatt még a direct doveri déli vonatot se várták meg, hanem 9 órakor reggel Folkstone-Bonlogne felé Párisba utaztak, ahol kód nélkül reméltek szórakozhatni.

Magam az angol Ladyt nem akartam zavarni, így az olasz és spanyol társalgás mellett szokásom szerint elmélkedhettem utamról.

Különös véletlen, — ami babonára hajló emberben a kó varázsabani hitet erősítette volna meg — hogy Cleopatra mindhárom obeliskjét láttam. Az elsőt Párisban láttam a Place de la Concordeon, még a kiállítás alkalmával, amikor 3 hetet töltöttem Párisban, a másikat Newyorkban a Central parkban paraffa-kivonattal bevonva, nehogy a szokatlan éghajlat, amelyben szétmállni kezdett, az évezredeknek szánt emléket megsemmisítse. A harmadik két sphynx között a „Savoy“-Hotel előtt a Thames partján áll. Ezt az egyiptomi hadjárat hőseinek emlékére állították közadakozásból Albion gyermekei nemzeti folyamuk partjára. Párisba Napoleon hozatta és állította fel az obelisket, pedig ha a francia lelkesültség és vitézség nem lett volna a korszak mellett, egymaga lángészszel és még nagyobb szerencsével se bírta volna megszerezni az obelisket.

A new-yorkit a yankeek pénzén vásárolták és szállították Amerikába. A new-yorki obelisket is láttam már régebben, így a harmadiknak, a londoninak a látása iránti vágy lett volna a három obelisk együvértartozásából eredő varázs, amely London felé vonzott, ha ilyen varázs létezne és ha nem más fontosabb ügyek vonzottak volna engem Londonba.

London minden vagyonossága és üzletiesége mellett nélkülözi a párisi nagy látványosságzamba menő árubázakat, a Grand Magazin du Louvre, a Bon Marche, a Printemps és az Opéra közelében levő Etablissement de Lafayette nagy árucsernokait. Ezen árubázak előtt az autók

és fogatok sorai várnak a benlevő vasáriókra, ezernél jóval több a látogatók száma, akik között, miként az országos vásáron nálunk, vigyázva és akadályokkal lehet előre jutni. Liftek állnak rendelkezésre és a lépcsőkön kívül még mozgó járdák vonják fel a vásárlókat az emeleteken elhelyezett helyiségekbe, ahol mindent, amit például Nagybecskerek összes üzleteiben külön-külön kell keresni, egy épületben lehet bevásárolni. Az egyik emeleten van a „Salon de Lecture“ folyóiratokkal és hírlapokkal, egy kis könyvtárral lexikonok és schematismusok állnak az olvasók rendelkezésére. A teremőr egy 12 személyre felszerelt íróasztal csipetűjébe levélpapírt és borítékot tesz s e mindenkinek rendelkezésére álló levélpapíron nem egy hölgy kér pénzt otthon maradt férjétől, mert a nála levő a „Grand Magazin“-ban elvásárolta. A szebbnél-szebb kalapok az egyik emeleten egy szalonban vannak felállítva, körülöttük divánok és karszékek várják a vásárlókat, hogy kényelmesebben gusztálhassák a kalapokat, amelyek terjedelme tavoi tartja az udvarlót a hölgytől és az ára a házassulandó férfit az eladó teánytól.

Divatról szó se lehet, mert amit az emberek Londonban, Párisban stb. utanoznak, ki a hogy, jól, rosszul, izléséset megfelelően: egymás külsőségei alakítások, egy határozottabb formának saját felfogás szerinti alkalmazásának lehet nevezni. Hiszen a divat oly szeszélyesen változó, oly gyorsan muló ötet eredménye, melyet követni alig lehet és ami alatt egyesek magukat a divathoz alkalmazni igyekeznek, már csak az elmúlt divat megunt formáit alkalmazzzák és ezért nincs divat máshol, mint a leggazdagabbak között, akik

Minden valódi doboz 25 drbot tartalmaz.
Minden tablettán rajta van e két szó

2-55



Vissza a hamisítványokkal, mert kártékonyak.

Szereti egészséget?

Ki ne tudná, hogy utolérhetetlenül legjobb hashajtó a világhírű

PURGO-BAYER.

Minden valódi doboz 25 drbot tartalmaz.
Minden tablettán rajta van e két szó



Vissza a hamisítványokkal, mert kártékonyak.

tinguáltabb közönséggel, mely az estély műsorának megkezdésére nagy érdeklődéssel várakozott.

A helybeli notabilitások teljes számmal jelentek meg, míg az idegenek közül a következők voltak jelen: dr. Vinczehid Erő varmegye főjegyző, a Torontálvarmegyei Köz-művelődési Egyesület képviselője és Grézio János kir. tanfelügyelő Nagybecskerekéről, Szabolcska Mihály Temesvárról, Sz. Szigethy Vilmos Szegedről, Mariházy Anna, Balla Maris, Olga és férje Kecskemétről, Kalich Károly hercegi jószágigazgató Nagykomlósról, Novák Géza hercegi uradalmi intéző, Dancs Sándor grófi uradalmi intéző, dr. Koreck József kör-orvos, Wambach Peter hercegi Nagycesanáról Lieber Lajos gróf Nakó uradalmi főintézője Keglevichházaról, Merczy Nándor és Rupcsics László Temesvárról és még számosan.

Az estélyt dr. Vinczehid Erő vezette be s rövid tartalmas beszéddel vázolta az estély jelentőségét és azt a Torontálvarmegyei Köz-művelődési Egyesület nevében megüdvöztetett nyilváníttotta.

A műsort Szabolcska Mihály közorús költőnk kezdte meg, kit a közönség meleg ovációval fogadott. Szabolcska: Dal az endredi bojtról, Jézus anyja, Székely Anna, Balla Maris, A fiúmai parton, Esztétika, Egy eljegyzési híre, A Salzburgi csapzsekben című gyönyörű költeményeit olvasta föl, melyeket a közönség nagy tetszéssel és élvezettel hallgatott s a kitűnő költőt zajos tapsal honorálta.

Utána Jeróme Robert zenetanár mély erővel és briliáns technikával adta elő Chopin Op. 23 balladáját nagy műveléssel szerezve a zeneérő közönségnek. A lelkes tapra és kihívásra radasul eljártotta még Seyler Karoly „Magyar Ábránd”-ját ep oly bravúrosan mint az első számot.

Majd Grézio János Torontálvarmegyének kiváló és rövid íttle dacára már közkedvelté vált tanfelügyelője olvasta fel a közönség fésült érdeklődése és nagy tetszése mellett „Magyarország nagyszonyai” című értekezését.

A műsor következő szamat Mariházy né Turcsányi Olga, a kecskeméti színház primadonnája töltötte be, kit a közönség már megjelenése alkalmával tapsal és éljen-éssel fogadott. A művész, férjének, Mariházy K. Miklós Kecskeméti színházvezetőnek, diszkret zongorakísérete mellett a „Ninon” (chanton espagno), „On revient toujours” és a „Hulló falevél” című dalokat énekelte el a közönség frenetikus tetszésnyilvánításai közepén, melyek mind n egy-s da után újra és újra kiörtek, végül pedig egy rögzített és helyi vonatkozású kupiaval is kedveskedett. A szemléltető közönség, melyet a művész

megalkotnak egy formát, amit a többiek majmolnak és szolgálatig lemásolnak c-upán.

Becsánatot kell, hogy kérjek az itteni divat-árúsnőktől és szabónőktől, mert, amíg Parisban és Londonban nem voltam, azt hittem, hogy a nagybecskereki korzón sétáló hölgyek ruháit a varronők rongtatták el; de meggyőződtem Parisban arról, hogy ott is azok a szűszabású ruhák, amelyek a Chic Parisien képein oly szépen vannak lefőstve járas közben, a térdhajlásnál bekapnak és oly csunya formát mutatnak, ami egyáltalán nem tesz a szépekre előnyös benyomást. Ezeket a szűszabású ruhák versuere emlékeztető járast előidező szűk ruhákat a Boulevardok bizonyos nőszemélyei viselik leginkább, de ezek se ruhaikert tetszenek, hanem feltűnő ötözköd sükert és kihívó modorukert keresettek és fődoog, hogy a divat változásával szintén megváltozhatnak ujjabbal, divatba jött mas nővel.

Londonban a párisi Boulevard ezen alakjai olyan feltűnően, még a West End-en se láthatok. Alkalmam volt, az angol társaság előkelő viágából valókat is láthatni s ezek toilletjéi mérsékeltebben divatosak és izlésebbek is, amennyiben nem néznek úgy ki, mint a török hölgyek ruhái.

Amde Londonban a Hyde parkban férfiasan lovagoló hölgyek túnyomó száma azt sejteti, hogy valaha még a férfi divat fogja meghódítani a hölgyeket is. Tíz lovagló között hét hölgy férfi nyeregben lovagolt. Utam Burxellesen zkeresztül vezetett tovább, amiről majd máskor.

Gyárfás Olivér.

már előzőleg meghódított magának mult évi vendégzereplése alkalmával, most örömmel rsgadta meg az alkalmat kedvence ünneplésére és a művésznőt egy pompás csokorral lepte meg.

Végeztül Sz. Szigethy Vilmos a jeles író, Szeged város nagytehetségű főlevéltárosa felolvasta „A hozományyszerzés akadémiaja” c. humoros novelláját, melylyel zajos tapsot és elismerést aratott.

A műsor végeztével a fiatalság táncra per-dült s reggelig szakadatlanul vigadott. A tánc-mulatságról mulatság rova-unában számolunk be.

A magas művészi színvonalu kiűnő siterű estély rendezése körül teljes elismerés illati a nagyszentmiklósi rendezőseget, amely Hadfy Károly járási főszolgabíró, Petrovics Emil plébános és Krevvath Ámin tb. főszolga-bíróval élén lelkes buzgalommal munkálkodott az est sikere érdekében.

HIREK.

Tájékoztató.

Február 13. Közigazgatási bizottsági ülés.

Az ingyenes olvasóhelyiség és könyvtár nyitva minden nap délután 5 órától este 10-ig. Vasár- és ünnepnapokon d. u. 2 órától este 10-ig. Könyvtára vasárnap, szerda, péntek délután 5-7 óráig.

A fürdő (telefonszám 118.) minden nap reggel 6 órától kezdve déli 12 óráig az urak részére nyitva van hölgyek részére minden hétfő, szerda és pénteken déltől 7/45 óráig délután. Ugyanazon napokon este 5 órától 7-ig urak részére is. Vidéki hölgyek részére minden nap délben gőzfürdő. A kádfürdő reggeltől este 7 óráig nyitva van.

IDŐJÁRAS.

A nagybecskereki meteorológiai állomás időjárasi jelentése.

Február 4.

Barométer süllyedő, délután 1:38 órakor: 762.6 mm. Hőmérséklet: maximum 0.2 C°, min. -10.0 C°. Csapadék: 0.8. Felhőzet: Cu St 7. Szélirány és erősség: W 3.

Jelent a következő 24 órára: Fagypont körüli hő-mérséklet. Sok helyütt csapadék. Széles.

Jelmagyarázat: A barométer állása a déli leolvasást tünteti fel a helyi magasságra való átszámítás nélkül; 0° C-ra redukálva. Maximum és minimum este 8 óra 38 perctől másnap este 8 óra 38 percgig; csapadék reggel 6 óra 38 perctől másnap reggel 6 óra 38 percgig; felhőzet: Ci = fűtőfelhő, Cu = gomolyfelhő, St = rétegesfelhő, Nb = esőfelhő, Ci-St = felhőfátyol, Ci-Cu = varányfelhő, Cu-St = réteges gomolyfelhő. Szélirány: N = észak S = dél, W = nyugat, E = kelet. Felhőzet nagyság, 0 = tiszta ég, 10 = teljesen borult. Szélereősség: 0 = szélesend, 8 = nagy vihar.

Az iparhatóság ülése. Nagybecskerek város tanácsa mint elsőokú iparhatóság ma d. e. 11 ór. kor dr. Perisics Zoltán polgármester elnöklésével ülést tartott, amelyen folyó és panaszos ügyeket intéztek el.

Áthelyezés. A m. kir. vallás- és közoktatási miniszter Egeő Iona öteleki allami övönőt a lippai allami ovodához áthelyezte.

A szabad liceum előadása. A Torontál-megyei Magyar Köz-művelődési Egylet nagybecskereki szabad liceuma f. évi február hó 5 én, az allami polgári és felső kereskedelmi iskola disztermében előadást tart. Az előadás tárgya: A fizika köréből. (Vilamos áramforrások és elektromos hullámok.) Késrletek bemutatásával előadja: Szenes Adolf tanár. Az előadás főbb pontjai: Villamos alaptünemények. — Villamos szikra. — Galván elemek és bateriák. — Akkumulátorok. — Villamos induktió. — Induktorok. — Egyenáram és váltakozó áram. — Dinamógépek. — A villamosság vezetése. — A távolbhatás. — A villamos hullám. — Hullámjelzők. — Munka és energia. — Az elektromos energia. Az előadás délután 5 órakor kezdődik. Belépő-dij nincs.

Hal lozások. Zágrábból vers-ük a gyász-hirt, hogy Balitzky Lajos otani kir. pénzügyi tanácsos, számv vőségi főnök folyó hó 1 én 60 éves korában meghalt. Az elhunyt évekkert ezeltől mint számvizsgáó hosszú ideig működött a nagybecskereki pénzügyg-zratóságnál s így halála itteni ismerősei között is élénk részvétet kelt.

Özv. Tichy Róbertné születe Zoldy Emma, néhai Tichy Róbert itteni bankhivatalnok özvegye, aki valamikor előkelő szerepet játszott varo-unak társadalmi életében, tegnapelőtt éjjel

73 éves korában meghalt. Az elhunyt urinót ma délután temették el a rokonság és nagyszámu ismerőseinek részvéte mellett.

Ugy ncsak ma délután temették el a tegnapi 85 éves korában elhunyt Jakabfalvy Teréz, kiben Jakabfalvy Antal megyei sornok edesanyját gyászolja.

A szerb egyházi kongresszus. A király megengedte, hogy a gör. kel. szerb nemzeti egyházi kongresszust, a gör. kel. szerb érsek metropolita patriárka folytatólagos ülésezésre az 1911. évben a gör. kel. husveti és pünkösdi ünnepek közötti időben Karlóczára egybehívassa.

A nagybecskereki tanonc otthon köréből. A nagybecskereki tanonc otthon holtapi összejövetele alkalmával Baaden Karoly all. iskolai igazgató „Egy kis statisztika mindenféleről” cím alatt előadást fog tartani.

Dr. Kleits János előadása a budapesti orvos egyesületben. Dr. Kleits János, a nagybecskereki közkorház kiváló igazgató-főorvosa legutóbb Budapesten a budapesti orvos-egyesületben zajos tetszés-el fogadott előadást tartott a sérvekről és azok operálásáról. A fővárosban is kitűnő hrvnévnek örvendő kórházi igazgatónk egy hatalmas, ritka példányu hasfali servet mutatott be, melyben több kizaródással végződött s-rv foglalt helyet. A nagy tetszéssel fogadott előadás után dr. Kleits a páciensen műtetet végzett mely szinten kitűnően sikerült. U y az elődásához, valamint a fényesen sikerült műtet-hez a legjel-sebb fővárosi orvosok is gratuláltak Kleitsnak, aki ezzel büszkizta, hogy a vidéken sem végeznek népszamos munkát, hanem alapos képzettséggel és gyakorlati teljesítik az orvosok nehez hivatásukat. Itt emlíjük meg, hogy dr. Kleits János budapesti tartózkodasa alatt látogatásokat tett a Rokus-kórházban is, ahol Toth István egyetemi tanárnál tanulmányozta a rákos betegségeknek sikeres gyógyítását.

Védekezés az árvíz ellen. Még hideg kemény té van ugyan sasnos, ugylátszik messze vagyunk a tavaszi olvaszó langy nap-ugartól, mindan-onáltal éppen azért mert a sok hó és jég sok vizet fog adni a tavaszsal, jó idejkorán gondolni a tavaszi vízáradasokra. A varmegye ali-pánja ezért már most rendelkezett az esetleges árvízveszedelem ellen s rend-letet intézett az öss-es közigazgatási hatóságokhoz, hogy az árvíz-védekezési munka atokra az e öntezkedéseket idejkorán megtegyek. Az esetleg s-ükséges cs-ndőri és katonai segéyre nézve az alispán már ke-öképen intézkedett.

A filharmoniai egyesület közgyűlése. A nagybec-kereki filharmoniai-egyesület to yó hó 12 én déluán 4 órakor trja meg rendez évi közgyűléset az egyesület helyiségében. A közgyűlése az egyesület tagjait ez uton is meghívja az elnökség.

**Kathreiner-féle
Kneipp -
maláta kávé**

**utólérhetetlen
előnyei folytán
naponta milliók
isszák. Egyedül
igazi családi
kávé! Olcsó és
egészséges.**

SZALLITÁSI, BIZOMANYI, INCASSO FŐK-ÜZLET MEGNYITÁS NAGYBECSKEREKEN

Iroda: Szerb hitközségi palota.
(Szerbtemplom-utca) Telefon 139.

PERI MÓR ÉS FIA; SZALLITÓK

Iroda: Szerb hitközségi palota
(Szerbtemplom-utca) Telefon 139

Elvállalunk minden a szállítási szakma körébe vágó megbízást. Eszközünk mindennemű szállítástokat helyben és vidékre, továbbá butorszállításokat saját patent butorszállító kocsi-jainkban, valamint mindennemű beraktározásokat saját raktárainkban. Beraktározandó árukra előleget nyújtunk.

4-54 20

ALAPITTATOTT 1863. FŐÜZLET SZEGEDEN. ALAPITTATOTT 1863.

Kalotaszegi háziipari kiállítás Nagybecskerekén. A magyar népművészetnek kedves és rokonszenves gyűjteményét fogjuk egy kiállítás keretében a közel napokban élvezhetni. A kalotaszegi háziipari szövetkezet ugyanis, melynek agilis vezetősége figyelemre méltó munkát fejt ki a népművészeti termékek értékesítésében évek óta az ország különböző városaiban mutatja be szebbnél-szebb készítményeit. Most Nagybecskerekre is eljött és itt kiállítást rendez. A kiállítás hétfőn nyílik meg a felső kereskedelmi iskola disztermében s tíz napig lesz látható. A kiállítás megtekintése díjtalan s hétfőtől kezdve mindennap megtekinthető d. e. 9-10-ig s délután 3-7-ig.

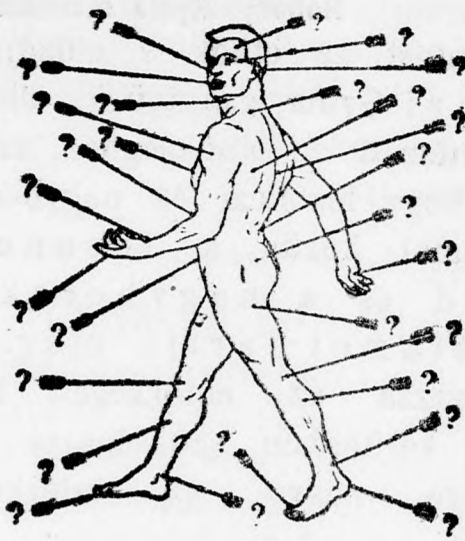
A föld története. Hétfőn február 6-tól kezdve szombatig a Royal Bioskopban ritka tudományos előadások lesznek. Király Pál kiváló geológus és természettudományi író jeles munkája a „Föld története” kerül színre. 130 színes veitett és 1600 méter színes mozgó képben mind az ot este a kiváló szerző fogja felolvasni nagyértékű tanulmányát, a Föld történetét. Az I. felvonásban Király Pál röviden beszámol a csillagászatban elért sikereinkről. Azután megismerteti velünk a Föld geológiai fejlődését, bemutatja a millió évekkel ezelőtt leünt ős korszakokat azoknak csodás állatvilágával. Majd a Vulkánosságnál szemünk elé tárja a világkatasztrófákat. A II. felvonásban a tudományos expedíciókkal foglalkozik, különösen a déli és északi sarkokról lebbenti fel a titokzatos fátyolt. A sarki fenyek problémája után levisz az Oceanok mélységei fenekére és bemutatja annak csodás világát. A III. felvonásban az ember származását adja elő, bemutatja az ősember küzdelmét a rézkorszakig. E ritka érdekes előadásokra külön is felhívjuk olvasóink figyelmét.

Nyilvános köszönet. Az izr. nőgyógyász elnöksége kellemes kötelességet teljesít, amidőn a f. hó 2-án az egyetemi penztár javára rendezett tea-estély alkalmából, az igen tisztelt hölgybizottság minden egyes tagjának az ügy érdekében kifejtett ügybuzgalmáért, aldozatkészség- és fáradhatlan tevékenységéért hálás köszönetét fejezi ki. Köszönetet mond Löwy Zsigmond urnak a táncmulatság sikeres rendezéseért, a nagyérdemű közönségnek az egyetértéssel tanúsított jóindulatáért, mert csak az általános közreműködésnek köszönheti az est fényes, minden várakozáson felüli anyagi és erkölcsi sikerét. Legbensőbb köszönetét fejezi ki továbbra azon adakozóknak és felülfizetőknak, kik hozzájárulásuk által az est jóvedelmét gyarapították. Felülfizettek: 20 koronát: a m. kir. nonvédtisztikar, Eisenstädter S. és társai, Steinitzer Geza; 17 koronát: Czinner Dávid; 14 koronát: dr. Mangold Samu, Winter J. L., Eckstein Samu; 12 koronát: Abelsberg Lajos, dr. Stern Lázár; 10 koronát: Braun Jakab és Mór (Écska), Deutsch Zsigmond, Eckstein Adolfné, Heufeld Zsigmond, dr. Iványi Mór, dr. Klein Mórné, Kadeisburger Fülöpné, Reisz Sandor, dr. Steiner Gyula, Kurländer Imre, lovag Weisz Izidor, Vági Sándor; 7 koronát: Engel Sandor, Elek Emil mérnök, dr. Handler Lázár, Klein Bernát, Löwy Ignác, Löwy Zsigmond, Mocsányi Rikárd, dr. Mihálovits István, Mangold H. L., Reitter Oszkár főkapitány, dr. Vattay Miklós; 5 koronát: dr. Goldmann Józsefné, Deutsch Gyula, dr. Klein Dánielné, Lang M. L.-né (Elemér), Sajóviz Somane, Vámos Ignac műszaki tanácsos; 4 koronát: Deutsch Emil, Grün D. Izidor, dr. Borsodi Lajos, Hirtenstein Márk, dr. Hubert Zsigmond, Balla Béla, Guttmann Mór, Grünbaum Frigyes, Mayer Aurél, Mayer Rezső, Maurer főmérnök, Messinger Karola, Popovics Péci Szilárd, dr. Pollák Győző, dr. Sándor Mihály, dr. Watty Dezső, Strélinger Márk, Winter Bernát; 3 koronát: dr. Milich Jakab, Kállay N.; 2 koronát: Bacher Mór, Demkó István, Deutsch Jakab, Eckfeld Mór, Fischer Frigyes, Guttmann Dani, Gyárfás N., Hirsch Lipót, Holländer Ede, Heller Dávid, Juliusz Lipót, Kanizsa Ármán, Kemenes Oszkár, Langer, dr. Löffler Ármán, Schlesinger Jakab, dr. Vinczevidy Ernő, dr. Winter Lajos, Temmer Sándor, Weisz Mór, Rubin Armand; 1 koronát: Bobor, Faur János, Havasi Dani, Klein M. L., Mihálovics Dezső. — Winter Katain elnök, Löffler Jónás titkár.

Az ügyvédség reformja. Minthogy a Székely-féle javaslatból pár hónap múlva törvény lesz, mindazok, akik a törvény életbeléptéig doktorátust nem szereznek, csak két évvel később lehetnek önálló ügyvédek. Akik azt akarják, hogy az új törvény rájuk ki ne hasson és így két évet nyerjenek, forduljanak a dr. Dobó jogi szemináriumhoz (Kolozsvár. Bolyaitca 3. sz.) melynek segítségével hat hét alatt lehetnek egy szigorlatot. Ez annál is inkább anácsos, mert a beállott egyetemi rendszerváltozások következtében a szigorlatok anyaga aránytalanul megnagyobbodott. Az intézet kikölcsonzi tankönyveket helyettesítő, az összes szigorlati kérdéseket felölelő jegyzeteit, melyekből

otthon előkészült jelöltek rövid rekapituláló kurzus során készíti elő. A „Jogi vizsgák letétele” című most megjelent könyvet díjmentesen megkötödi. 172-32

Vannak fájdalmai?



I. A Feller-féle Elsafluid saját tapasztalatunk szerint fájdalomcsillapító, gyógyító, gyengeséget megszüntető hatással bír, gyorsan és biztosan gyógyít csúzt, köszvényt, idegyengeséget, oldal-szurást, szaggatást, influenzát, fej-, fog- és derék-fájást, zsábat, benuást, szemfájást, migránt, sok itt meg nem említett betegségtől meg szabadítja az embert. A Feller-féle Elsafluidot rekedtség, nátha, mell- és torokfájás és légvonat vagy hűléstől eredő bajok ellen is párhuzam gyógy-sikerrel használják. Valódi csak úgy, ha minden üveg a „Feller” nevet viseli. 12 kis vagy 6 dupla vagy 2 speciális üveg bérmentve 5 korona

II. Továbbá tudomására öhajjuk hozni, hogy az emberek ezrei gyomorhajok, görcs, étvágytalanság, veseégés, hányási inger, rosszlelet, felbőgés, puffadás, dugulás, aranyeres bántalmak és különböző emésztési zavarok ellen kitűnő és biztos sikerrel használják a Feller-féle hashajtó Rebarbara-Elsapilulákat 6 doboz bérmentve 4 korona. Óvakodjunk azonban utánzatától és címezzünk minden rendelést pontosan

Feller V. Jenő gyógyszerésznek, Stubica, Centrale 125. sz. (Zágrábmegye.)

Egy község gyásza. Csene községnek nagy gyásza van. Amint már jelentettük, kedden elhunyt Kelemen Márton a község érdemes jegyzője, másnap pedig Bartha József róm. kath. plébános hat meg negyven éves korában, akit meleg szeretet környezett a községben. Az elhunyt plébánost tegnapelőtt temették el nagy részvét mellett.

Az anarchista arcképe. Három évvel ezelőtt a fővárosi rendőrség nagy titkolódzások között erős hajszát indított egy orosz anarchista ellen. Rákospalotán sikerült elcsipni, ahol egy szülésznőnél húzta meg magát. Akkor megjelent ez a fénykép a Tolnai Világlapja rendőri rovatában s mint most kiderült, ez az anarchista egyike volt azoknak, akik legutóbb London város utcai harcában a tűz martalékává lettek. Churchill angol belügyminiszter a Tolnai Világlapjának köszönetét fejezte ki a beküldött példányért, melyben nevezett anarchista fotográfija van, mert ennek az öcsését keresik és miután nagy a hasonlóság, valószínű, hogy a kép alapján meg is találják, allitól meg Londonban bujkál. Csodálatos, hogy ez a képes újság milyen mesészerűen hódította meg a publikumot. Mint halljuk, a tervezett Tolnai Világlexikonjának munkája szépen halad előre. Ezen Lexikon 25 kötet terjedelmű lesz s a Tolnai Világlapjának előfizetői kötetenként 20 korona boltiár helyett 3 koronáért fogják megkapni.

A Dr. Richter-féle Liniment Caps. comp Horgony-Pain-Expeller igazi, népszerű haziszerté lett, mely számos családban már sok éve óta mindig készleltben van. Hátfájás, csipőfájdalom, felfájás, köszvény, csúznál stb.-nél a Horgony-Linimenttel való bedörzsölések mindig fájdalomcsillapító hatást idéztek elő; sőt járványoknál, minő: a kolera és hányóhasfolyás, az altestnek Horgony-Linimenttel való bedörzsölése mindig igen jónak bizonyult. Ezen kitűnő háziszert jó eredményrel alkalmaztatott bedörzsölésképpen az influenza ellen is és üvegekben: a K-80, K-140 és K-2— a legtöbb gyógyszerertárban kapható; de bevásárlás alkalmával tessék határozottan: Richter-féle Horgony-Linimentet (Horgony-Pain-Expeller) kérni, valamint a „Horgony” védjegyre figyelni és csak eredeti üveget elfogadni.

Kábultság és fejfájás, szédülés és fülzúgás olyan jelenségek, melyeket rendszeren emésztési zavarok idéznek elő. Egy fél boros pohárnyi természetes **Ferencz József-keserűvíz** fájdalom nélkül eltávolítja a gyomorrontás okait és ezáltal a vértelulások biztos megszűnését idézi elő. „A Ferencz József-keserűvíz”, írja v. Buhj német orvostanár, „gyorsan hat és általában dicsérik kellemes íze miatt”. Kapható ásványvíz-kereskedésekben és gyógyszerertárakban. 25-1.1

Az anyakönyvi hivatalból. A nagybecskereki anyakönyvi hivatalban a lefolyt héten a következő bejelentések történtek:

Házasságok: Jovanov Velimir gk. esz-madia és Prculev Zvezdana gk. varrónő. — Kiss Peter rk. szabó és Antal Anna rk. — Hegedüs Mihály rk. napszámos és Nyitrai Mária ref. — Benó Janos rk. cipőgyáros és Kuhlburger Anna rk. — Tapai István rk. földműves és Lukó Mária rk. cseléd. — Mirkov Iván gk. földműves és Maximcsav Danica gk. — Lebán Antal rk. napszámos és Hegedüs Mária rk. cseléd.

Születések: Popov Vitályos gk. földműves, fia. — Kozlovacs Pál gk. földműves, fia. — Lázár Ferenc rk. napszámos, fia. — Kieslitz Nándor rk. cukrász-segéd, leánya. — Tabor Mátyás rk. cipész-segéd, leánya. — Nef Lőrinc rk. napszámos, leánya. — Boskovits János gk. kereskedő, fia. — Tóth János rk. költőgyártó, fia. — Rice Viktória (özv.) rk., fia. — Maximcsav Emil gk. papucsos, fia. — Palinkás György rk. fuvaros, leánya. — Oláh János rk. napszámos, leánya. — Krizsanov Sztanimir gk. szücs, fia.

Halálozások: Laczkov Vitályos gk. 61 éves, tüdővész. — Erszki Dönjén gk. 66 éves, napszámos, guta. — Kernhard Miklós rk. 7 hónapos, tüdőlob. — özv. Trukli Lajosné rk. 42 éves, mellhártyalob. — Lázity Milos gk. 2 hónapos, görcsök. — Ninkov Frigyes gk. 19 napos, görcsök. — özv. Feber Miklós rk. 77 éves, agykór. — özv. Szávits Istvánné gk. 85 éves, agyguta. — Tyuresin Velimir gk. 23 hónapos, béhurut. — Bolity István rk. 1 hónapos, görcsök. — Lambity Milán gk. 2 éves, tüdőlob. — Ricza Ferenc rk. 4 napos, életgyenge. — Stefanovics István rk. 25 éves, községi végrehajtó, tüdővész. — Dormuth Erzsébet rk. 45 éves, napszámosnő, belrak.

Sok évi megfigyelés. Emésztési gyengeségek-nél és étvágyhiánynál, általában minden gyomor-bajnál a valódi „Moll-féle Seidlitz porok” bizonyultak a legsikeresebbeknek többi szerek fölött, mint gyomorerosítók és vértisztítók. Egy doboz ára 2 kor. Szétküldés naponta utánvétellel Moll A. gyógyszerész, cs. és kir. udvari szállító által Bécs, I., Tuchlauben 9. A vidéki gyógyszerertárakban határozottan Moll A. készítménye kérendő az ő gyári jelvényével és aláírásával. (c)

A hálósobak reme, a potoskák kiáltása eddig a lehetetlen dolgok közé tartozott. Mióta azonban a Löcherer Cimexin-nel történtek próbák, beigazodott, hogy Cimexin nemcsak az élő póloskát pusztítja el nyomban, de a Cimexin hatása folytán a pótek rögtön kiszáradnak és többé ki nem kelnek. A Cimexin mindenütt használható, szövetet, butort, falat, vagy festést nem piszkít; nyomot vagy foltot nem hagy. Kapható: Kollárich gyógyszerertárban Nagybecskerekén és a készítőnél: Löcherer gyógyszerész-nél Bártfán. 34-1310

MÜSECHONG-BUZIASFÜRDŐ
BUZIÁSI PHÖNIX ÁSVÁNYVIZ

BAKTERIUM-MENTES
természetes ásványvíz
ÜDIT-GYÓGYIT. ÜDIT-GYÓGYIT.
Vese- és hólyagbajoknál, a vesevédelem idűt hurutjainál, húgykő- és fényképződésnél, a leg-
utak és a kiválasztó szervek hurutos bántal-
mainál kitűnő hatásuk bizonyult.

ORVOSILAG AJÁNLVA.
Fólerakat: Fendler József cégnél
Nagybecskerek, Ferenc József-ter.
Árak: 1 liter „Phönix”-víz 32 fillér, 1/2 liter
„Phönix”-víz 44 fillér üvegenként.
98-x.3

SALVATOR kiváló bőr- és lithiumos gyógyforrás
vese- és hólyagbajoknál, köszvényél, cukorbetegségnél, vörhenyél, emésztési és lélegzési szervek hurutjainál kitűnő hatást. — Természetes vasmentes savanyúvíz.
Kapható ásványvízkereskedésekben és gyógyszerertárakban. SCHULTES ÁGOST Szinye-Lipóci Salvatorforrás-vállalat, Budapest, V., Rudolf-rakpart 8.

Mulatság.

Farsangi naptár.

Február 11. Vasuti altisztek táncvigalma.
Február 18. A szerb egyházi dalárda dalestélye.

*. **A mai báléj.** A mai éjszaka a mozgalmasabb farsangi éjszakák közé tartozik, amennyiben három nagyobb táncmulatság is lesz az éjjel. Így ma lesz a Sirályok táncestélye a Lloyd összes helyiségeiben, a Katholikus Legényegylet mulatsága a kaszinóban és a hadastyán-egylet bálja a Pest szálloda termeiben s mind a három mulatság igen sikerűnek ígérkezik.

*. **A nagyszentmiklósi kulturstély.** A nagyszentmiklósi kulturstély alkalmával az irodalmi és művészi előadás befejeztével kiűző sikerű táncmulatság is volt, amelyen Bias Péter husztagu zenekarának muzsikája mellett a fiatalság reggelig járta a táncot. A táncmulatságon, amelyen az első négyest hatvan pár táncolta, a jelen volt hölgyeknek a rendezőség által összeállított névsora a következő:

Asszonyok: dr. Blattner Arminné, Billis Peterné, Eördögh Virgínia, Fischhof Leoné, özv. Fischer Davidné, Fiz Leoné, Gassner Boláné, özv. Halik Tivadarné, Hadfy Karolyné, dr. Horke Ferencné, Isek Györgyné, Jung Miklósné, Juhasz Józsefné, Jerome Róbertné, dr. Kasovitz Henrikné, Kühn Lajosné, Krevrath Arminné, Keszler Bláné, Kosztolányi Gyuláné, Lieber Lajosné, dr. Martinovics Endréné, Major Bláné, Martin Ádámné, Margitai Viktorné, Maribazyné Turcsányi Oga, Moldova Boláné, dr. Mátyov Vincéné, Mgyery Józsefné, Novák Gezáné, Nyary Sándorné, dr. Róhrich Jakabné, Rittich Klimentina, Roosz Jánosné, Rusz Ádámné, Róhrich Mártonné, Schäffer Kristófné, Schreyer Domokosné, Simonsich Gezáné, Suk Antalné, Sziklassy Istvánné, dr. Stojsits Vladimírné, özv. Simonsich Gyuláné, Török Miklósné, Terényi Istvánné, dr. Tenner Vilmosné, Wambach Péterné, Wiener Natanné, Weber Szeréna, Zolnay Józsefné.

Leányok: Alexits Czocza (Pancsov), Bányai Jolán, Bernhardt Nuci, Egresy Gizike, Fiz Flora (Lugos), Huber Rozsika, Jack Vilma, Jung Böske, Jung Maca (Nagycsanád), Jurkovi Irma, Moldova Hedike, Schäffer Katica (Nagycsanád), Sziklassy Maca és Wiener Erna.

*. **A vasuti altisztek mulatsága.** A nagybecskereki vasuti altisztek min: már említettük február hó 11-én a régi vasuti állomás vendéglőjének összes termeiben a vasuti arvház-alapjára, jótékonyceļu táncvigalmat rendeznek, melyre a közönséget ezuton hívják meg. Személyjegy ára 1 K. 20 filler, családijegy 3 személyre 3 K. Jegyek előre valthatók Mangold Lipót könyvkereskedésében. A jótékonyceļu való tekintettel felülfizetéseket köszönettel fogadják és hirtalpilag nyugtáznak.

TÁVIRATOK

Országgyűlés.

— A képviselőház ülése. —
— Rohonyi Gyula mandátuma. — A horvát nyelv. — A bankvita. — Lukács László beszéde. —

Budapest, febr. 4. (A „Torontál” eredeti távirata.) Ma érdekes és mozgalmas ülése volt a képviselőháznak. A nagybecskerekieket elsősorban az érdekelheti, hogy Rohonyi Gyula igazságügyi államtitkár ma a képviselőházban bejelentette, hogy losonczy mandátumáról lemond és nagybecskereki mandátumát tartja meg. Ezzel Rohonyi Gyula véglegesen Nagybecskerek város országgyűlési képviselője.

Magának a mai bankvitának főeseménye Lukács László pénzügyminiszter beszéde, amelynek különös érdekességét az a része képezte, amelyben megvilágította a koalíció bukása küszöbén a közjogi ellenzékkel, nevezetesen a Justh-csoporttal folytatott tárgyalásait és álláspontját. Beszéde további részében azután kifejtette a bankkérdés jelenlegi viszonyait és állását. Ezenkívül a horvát nyelv dolga is szönyegre került megint a mai ülésen, végül pedig interpellációk voltak.

Az ülésen Návay Lajos alelnök elnököl, aki fél 11 órakor nyitja meg az ülést. A múlt ülés jegyzőkönyvének hitelesítése után az elnök főhívja a naplóírási bizottságot, hogy az elhunyt Bethlen Sándor helyébe válasszon új elnököt.

Ezután

Rohonyi Gyula mandátumáról tesz jelentést az elnök s előadja, hogy Rohonyi Gyula igazságügyi államtitkár levelet intézett az elnökséghez, amelyben tudatja, hogy losonczy és nagybecskereki mandátumai közül a losonczyról lemond és a nagybecskereki mandátumot tartja meg. A Ház fölhatalmazza az elnökséget, hogy a losonczy kerületben szükségessé vált új választásra nézve az intézkedéseket megtegye.

Most

az interpellációs könyvet olvasták föl, amelybe Lovász Martonnak a belügyi és kereskedelemügyi miniszterhez az óbecsei hitelszövetkezet segélyezése dolgában és Kovács Janosnak az állami számszéki elnök kinevezése ügyében a miniszterelnökhöz intézett interpellációja van bejegyezve. Az interpellációkra fél 3 órakor térnek rá.

A napirend előtt Pejacsevics Tivadar gróf horvát képviselő

a horvát nyelv ügyében

szóval föl. Horvátul kezdi, majd magyarul folytatja s tiltakozik az ellen, hogy a horvát nyelv jogát korlátozzák. Felvilágosítást kér az elnöktől, hogy milyen álláspontot foglal el.

Návay Lajos alelnök kijelentette, hogy súlyt helyez arra, hogy a horvátoknak a kiegyezési törvényben biztosított joga tiszteletben tartassék, de a kiegyezési törvény a horvát nyelvre csak általánosságban vonatkozik. Az ellen nincs kifogása, hogy a horvátok beszédük egy részét horvátul mondassák, de egész horvát beszédet nem enged meg.

Pejacsevics Tivadar gróf köszönettel veszi az elnöki felvilágosítást, de kijelenti, hogy a horvát nyelv jogának teljes föntartása mellett áll.

A horvát nyelv ügye egyelőre több szó: nem kellett s következett

a bankvita és Lukács László beszéde.

A bankvitában ma előző Huzsár Károly néppárti szótalt föl. Huzsár Károly beszéde elé érdeklődéssel néztek, mert már napok óta emlegeti, hogy szóvá teszi a parlamentben Lukács László és Justhék annak idején való tárgyalásait. Huzsár ezt ma meg is tette s azt feszegette, hogy Lukács László, aki a burg kapujaig kísérte Justhot, mit ígért Justhéknek s miért hagyta cserben őket. Ezt meg kell világosítania.

Lukács László: Majd reflektálok rá. Huzsár Károly ezután még rövid ideig beszélt a bankkérdésről s befejezte beszédét.

Lukács László pénzügyminiszter általános élénk érdeklődés mellett nyomban szólásra emelkedett. Mindenekelőtt kijelentette, hogy betegsége gátolta eddig abban, hogy felszólaljon. Majd Huzsárnak válaszolva hangoztatja, hogy bár Huzsárnak nincs semmi jogcíme ahhoz, hogy egyetlen párt fölött is gondnokoskodjék, de nem tér ki a válasz elől. Kijelenti, hogy ő a koalíció idején az önálló bank álláspontján volt s ez alapon tárgyalt Justhékkel. Ettől az álláspontjától nem is távozott el soha, azonban a nemzet többsége akkor is és ma is a közös bank mellett foglalt állást s ezzel nem lehet szembehelyezkedni. Ezért ajánlotta a koalíció idején azt, hogy létesítsék egy ideiglenes átmeneti állapot, amely idő alatt alkossák meg az általános választói jogot s e jog alapján összeülöl

parlament döntsön azután a bankkérdésben. Különben a koalíciós kormánynak 1907-ben alkalma lett volna az önálló vámterületet és az önálló bankot létesíteni, ha akarta volna. Tovább azután részletezen kifejtí a bankkérdés mai állását, a viszonyokat, a pénzügyi és gazdasági helyzetet, amelyek a közös jegybank föntartására kényszerítenek.

Justh Gyula Lukács László után szintén ismerteti a Justh-csoport eljárását s fölolvassa azt a memorandumot, amely a Lukács Lászlóval való tárgyalás alapjául szolgált.

Justh után Vertán Endre következik szólásra.

Az ülés még folyik.

A delegációból.

Budapest, február 4. (A „Torontál” eredeti távirata.) Az osztrák delegáció költségvetési albizottsága tegnap délután ülést tartott, amelyen a tengerészeti költségvetést tárgyalta.

A magyar delegáció tengerészeti albizottsága által kiküldött szűkebb bizottság hétfőn délelőtt tartja meg első ülését.

Egy nagybecskereki kereskedő kitüntetése.

Budapest, február 4. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint a hivatalos lap közli, a király Deutch Zsigmond nagybecskereki kereskedőnek, a Strasser és König budapesti-cég nagybecskereki fiókja főnökének a kereskedelem és közgazdaság terén hosszú éveken át kifejtett buzgó tevékenységéért a Ferenc József-rend lovag keresztjét adományozta.

A newyorki dinamitrobbanás.

Budapest, február 4. (A „Torontál” ered. távirata.) Mai newyorki jelentések szerint a Newyर्सében történt borzalmas dinamitrobbanás ma is rémületben tartja a lakosságot. A fölrbbant dinamit rettenetes pusztítást vitt véghez. Az egész kikötő romhalmaz. Eddig nyolcvan ember halálát konstataáltak, de a halottak száma ennél jóval nagyobb, mert a robbanás következtében több gőzös és kisebb vízi jármű elpusztult, illetőleg elsüllyedt s ezekkel szintén sok ember veszett oda.

Határidő-üzel.

Budapest, febr. 4. (A nagybecskereki Lloyd-társulat távirata.) A mai tőzsdéi déli zárlatkor a következő árakat jegyezték:

Buza (februárra)	22-92
Buza (áprilisra)	21-84
Rozs (áprilisra)	—
Zab (áprilisra)	17-24
Tengeri (májusra)	11-64

Felölös szerkesztő: SOMFAI JÁNOS.

Nyilttér.

E rovat alatt közzöttekért nem vállal felelősséget, a szerk.

Köszönetnyilvánítás.

Özv. Kelemen Mártonné mé y és háas köszönetet fejezi ki Csene község képviselőtestületének, hogy nehaj szeretett férjének,

Kelemen Márton

volt csenei jegyzőnek

örök nyughelyül egy kriptá felajánlani kegyes volt; köszönetet fejezi ki továbbá mindazon testüeteknek, melyek és akik a mélységes gyászban vele osztoztak és részvétüket koszorúban és jelenlétükkel kifejezésre juttatták.

Csene, 1911. évi február hó 3.

Közgazdaság.

„Hermes” Magyar Általános Váltóüzlet R.-T. (Budapest) heti jelentése a tőzsdéforgalomról és a pénzüjáról.

Budapest, február 3.

A budapesti értéktőzsde forgalma a legutóbbi héten is szűkebb mederben folyt le, bár az alapirányzat mindvégig szűk volt és egyes helyi értékekben igen élénk üzlet fejlődött ki. Hogy a vezető értékek iránt nem mutatkozott nagyobb érdeklődés, az főleg azon körülménynek tulajdonítható, hogy a pénzüjárcon a várt könnyebbülés még mindig nem állott be teljes mértékben és úgy látszik a tőzsdén a vezető értékek intenzívebb forgalma a hivatalos kamatláb leállítására van fog csak beállni. A jelek egyenként arra mutatnak, hogy ezen kamatláb-leállítás már a legközelebbi jövőben meg fog történni és annak elhámozásához valószínűleg az angol és német jegybankok irányú intézkedése fogja a döntő indokot szolgáltatni. Míg ekként a vezető értékek terén tartózkodás volt észlelhető, addig a helyi értékek piaca igen élénk volt és a különböző kategóriájú helyi papírok aránylag jelentékeny forgalom mellett meglehetősen arfolyamemelkedést tüntetett fel, az egyes társaságokról elterjedt különböző hírek hatása alatt.

Igy a bankrészvények közül is e hét folyamán a helyi jellegű Pesti Magyar Kereskedelmi Bank részvények örvendtek nagyobb keresletnek számottevő áremelkedés kíséretében, mely csak tegnapi csökkenést ismét valamelyest. Egyéb bankrészvények, ezek közt a legutóbb favorizált Agrárbank részvények is, nagyjából a tartott arfolyamok mellett kerültek forgalomba.

Vezető helyi közlekedési értékeink: a Budapesti Közüi Vaspálya és Villamos városi vasúti részvények alig változott arfolyamok mellett kóttak és a forgalom ezen papírokban ezuttal kisebb méretű volt.

Biztosító társasági részvényeink iránt a kereslet egyre tart és arfolyamuk állandóan emelkedő irányzatot mutat.

Az iparvállalati részvények piaca ezuttal ismét élénkebb volt és a vezető ipari értékek közül kiemelendő a Rimamurányi vasmű részvények áremelkedése, meglehetősen nagy kereslet mellett. Helyi ipari értékeink közül keresettek voltak a Ganz vasöntő részvények, a Danubius gyárral létesítendő, immár alítólag perfekt fuzió hírével kapcsolatban, továbbá a Fegyver- és gépgyári részvények, a hadügyi megrendelésekben való nagyobb részesedésre való tekintettel és a Magyar gázizzófény részvények. Izen élénk érdeklődés mutatkozott továbbá komoly és beavatott oldalról a Salgótarjáni kőszénbánya részvények iránt, melyeknek arfolyama ugyan tegnapi néhány koronával csökkent, továbbá a Beocsini cementgyári részvények iránt is.

A sorsjegypiac nem tüntet fel lényeges változást.

A hét nevezetesebb arfolyamváltozásai a következők voltak:

	jan. 26.	febr. 1.
Pesti magy. keresk. bank r. t. részv.	3382 —	4037 50
Ganz és T.-sa vasöntő részv.	3955 —	4065 —
Fegyver és gépgyár részv.	321 50	559 50
Salgótarjáni kőszénbánya r.	652 75	667 50
Magyar gázizzófény részvény	784 —	817 —

Nagybecskerek rendezett tanácsu város polgármesterétől.
1908/1911. kig. sz. (198—32)

Hirdetmény.

Torontálmegye közigazgatási bizottsága 513/kb. 1911. szamu végzésével a következőket közölte: A kereskedelemügyi m. kir. miniszter urnak 86106/III 1910. szamu leirata szerint a torontáli helyi érdekű vasutak nagybecskerek-bégapart-zombolyai keskenyvágányu vonala Nagybecskerek-Vámház állomásából kiágazólag a nagybecskerek—módosi vonal Nagybecskerek-Gyártelep állomásáig vezetendő keskenyvágányu összekötő vonalnak, továbbá ez utóbbi állomásból kiágazólag a délmagyarországi cukoripar részvénytársaság gyártelepére vezető iparvágányoknak külön-külön megtartandó közigazgatási bejárását dr. Tormay Géza miniszteri segédtitkár ur vezetése alatt elrendelte és az eljárás megkezdésének idejéül f. évi február hó 7-ik napjának d. e. 9 óráját, összejöveteli helyül pedig Nagybecskerek rendezett tanácsu város városházának tanácstermét tüzte ki.

Midőn fenti rendeletet közhírré teszem, egyszersmind felhívom a nagybecskereki „Oppovai-budzsák” negyedközség elöljáróságát, valamint az összes érdekelt magánfeleket a 46181/1896. sz. alatt kiadott kereskedelmügyi miniszteri rendeletre hivatkozással, hogy fenti tárgyaláson saját érdekükben okvetlenül megjelenjenek.

Nagybecskerek, 1911. évi február 3.

Dr. Perisics Zoltán,
polgármester.

7782 V. sz. 1910. A törökkanizsai járás főszozlgabirájától.

Pályázati hirdetmény.

Torontálmegye törökkanizsai járáshoz tartozó óbébai köjegyzőségben lemondás folytán megüresedett, évi 1000 korona fizetéssel díjazott segédjegyzői állásra pályázatot hirdetek s felhívom mindazokat, kik ezen állást elnyerni óhjják, hogy jegyzői oklevéllel s eddigi alkalmaztatásukat igazoló bizonylattal felszerelt kérvényüket f. évi március 1-ig hozzám adják be.

Törökkanizsa, 1911. évi február 2-án.

Tallian Emil,
főszozlgabiró.

200—1.1

NYOMDÁSZ-TANONC

felvétetik.

Cim a kiadóhivatalban.

(199—x 1)

Meghívó.

A „Lázárföldi takarékn., hitel- és előlegezési szövetkezet” folyó évi február hó 23-án délután 2 órakor az Arnold-féle vendéglőben tartja ez évi

XIII. rendes közgyűlést,

miről a t. c. tagok ezennel értesítettek.

Napirend:

1. Az elnök „ad hoc” választása.
2. Az igazgatóság évi jelentése és a záróméleg kiosztása.
3. A felügyelő-bizottság jelentése.
4. Határozat a nyremény felett és a felmentvény megszavazása.
5. Határozat a felszámolás felett s a felszámoló kiküldése.
6. A jegyzőkönyvi hitelesítők kiküldése.

Kelt Lázárföldjén, 1911. évi január hó 31-én.

Az igazgatóság.

Kundmachung.

Die „Lázárföldjeer Spar-, Credit und Vorschussgenossenschaft” hält ihre diessjähriige

XIII. ordentliche Generalversammlung

Donnerstag, den 23. Feber l. J. im Arnold'schen Gasthause, Nachmittags um 2 Uhr ab, wovon die P. T. Mitglieder der Genossenschaft hiemit verständigt werden.

Tagesordnung:

1. Wahl des Präses ad hoc.
2. Bericht der Direktion u. Vertheilung der Bilanz.
3. Bericht des Aufsichtsrathes.
4. Beschluss bezüglich des Reingewinnes und Ertheilung des Absolutariums.
5. Beschluss bezüglich der Liquidirung und Wahl der Liquidatoren.
6. Wahl der Protocolls Authentikatoren.

Lázárföldje, am 31. Jänner 1911.

Die Direktion.

TARTOZIK.

Záróméleg 1910 — Schlussbilanz 1910.

KÖVETEL.

Készpénz — Baarkassa	1765 40	Üzletész — Theilhaber (127 M 382 Anth.)	41198 —
Váltótarca — Wechsels (118)	44069 —	Betétek — Einleger (62 Posten)	23488 62
Előleg — Vorschuss (132)	29780 —	Osztalék — Dividenden	8069 13
Bankrészvények — Bankactien	562 —	Tartalékalap — Reservefond	7419 01
Betétek — Einlagen	4000 —	Nyeremény — Reingewinn	11 64
	80206 40		802 6 40

TARTOZIK.

Nyeremény és veszteség. — Gewinn und Verlust.

KÖVETEL.

Szolga — Diener	70 —	Bankrészl.-kamat — Bankact. Zinsen	126 —
Üzlet — Regie	100 30	Előlegkamatok — Vorschusszinsen	640 23
Házber — Miethzins	110 —	Váltókamatok — Wechselzinsen	3306 46
Tőkekamatadó — Capi alsteuer	223 85		
Tiszti fizetések — Besoldung	644 —		
Adó — Steuer	673 44		
Betéti kamatok — Einlegerzinsen	2238 46		
Nyeremény — Gewinn	11 64		
	4771 69		407 69

Kelt Lázárföldjén, 1910. évi december hó 31-én. — Lázárföldje, am 31. Dezember 1910.

Bieler Mihály m. p.

Bohn János m. p.

Klötzel János m. p.

Bohn József m. p.

Sattler György m. p.

W. Massong József m. p.

Földbírálták: — Überprüft durch:

(187—2.2)

Delorson Mihály m. p.

Schneider Ferenc 125. m. p.

Jakobits József m. p.

Wagner Jakob m. p.

Mih József m. p.



Köhögés, rekedtség és hurut ellen nincs jobb a

RETHY-féle

pemetesfü cukorkánál!

Vásárlásnál azonban vigyázzunk és határozottan RETHY-félet kérjünk, mivel sok haszontalan utánzata van.

1 doboz 60 fillér.

Csak RETHY-félet fogadjunk el.

Torontali h. é. vasutak és Temesvár—Módosi h. é. vasut menetrendje.

Érvényes 1910. évi október hó 1-től.

Oda.						Zsombolya—Nagy-Becskerek.						Vissza.									
Sz.-v.	V.-v.	Sz.-v.	V.-v.	V.-v.	Sz.-v.	Sz.-v.	V.-v.	Sz.-v.	V.-v.	Sz.-v.	V.-v.	Sz.-v.	V.-v.	Sz.-v.	V.-v.						
6006	6018/19	6002/1	6020/21	6012/11	1.						6004/03	6007	6016/15	6005	6014/13						
I-III. osztály						I-III. osztály						I-III. osztály									
880	805	815	815	815	ind. Budapest-ny. pályaudv. (172).	érk.	125	720	720	720	720	720	720	720	720						
255	210	1149	200/16	200/16	ind. Szeged (172)	érk.	953	604	604	604	604	604	604	604	604						
530	450	304	311	311	ind. Temesvár-Józsefváros (172)	érk.	736	416	416	416	416	416	416	416	416						
540	456	311	311	311	ind. Zsombolya (172, 184)	érk.	621	408	408	408	408	408	408	408	408						
544	500	316	316	316	érk. Uj-Zsombolya (184)	ind.	619	403	403	403	403	403	403	403	403						
603	514	332	332	332	ind. Uj-Zsombolya (184)	érk.	606	350	350	350	350	350	350	350	350						
610	523	341	341	341	Kécsa	↑	557	341	341	341	341	341	341	341	341						
626	570	349	349	349	*Kunjácska	↑	549	333	333	333	333	333	333	333	333						
632	550	408	408	408	Csene	↑	540	322	322	322	322	322	322	322	322						
650	603	422	422	422	Torontál-Ujvár	↑	510	302	302	302	302	302	302	302	302						
658	614	436	436	436	Oregfalva	↑	554	251	251	251	251	251	251	251	251						
709	622	445	445	445	Ó-Telek	↑	441	242	242	242	242	242	242	242	242						
733	633	459	459	459	Jánosföld	↑	430	231	231	231	231	231	231	231	231						
745	660	520	520	520	Párdány	↑	416	218	218	218	218	218	218	218	218						
756	702	533	533	533	Fény	↑	402	202	202	202	202	202	202	202	202						
—	715	545	545	545	érk. Módos (167)	ind.	350	150	150	150	150	150	150	150	150						
—	—	—	—	—	ind. Bázias	érk.	—	—	—	—	—	—	—	—	—						
—	—	—	—	—	érk. Temesvár-Józsefv. (187)	ind.	—	—	—	—	—	—	—	—	—						
—	—	—	—	—	ind. Temesvár-Józsefv. (167)	érk.	724	600/9	442	—	—	—	—	—	—						
—	—	—	—	—	ind. Módos (167)	érk.	514	841	135	—	—	—	—	—	—						
—	—	—	—	—	érk. Szécsány (171, 180)	ind.	456	820	114	—	—	—	—	—	—						
—	—	—	—	—	ind. Szécsány (171, 180)	érk.	447	750	108	—	—	—	—	—	—						
—	—	—	—	—	érk. Versecz (3)	ind.	—	—	—	—	—	—	—	—	—						
—	—	—	—	—	ind. Versecz (3)	érk.	—	—	—	—	—	—	—	—	—						
—	—	—	—	—	ind. Alibunár (4)	érk.	—	—	—	—	—	—	—	—	—						
—	—	—	—	—	Szárca	↑	434	736	1254	—	—	—	—	—	—						
—	—	—	—	—	Ernesztháza	↑	423	724	1240	—	—	—	—	—	—						
—	—	—	—	—	*Pusztá-Kenderes	↑	413	714	1230	—	—	—	—	—	—						
—	—	—	—	—	Lázárföld	↑	405	706	1222	—	—	—	—	—	—						
—	—	—	—	—	érk. Sándorudvar (179)	ind.	352	652	1159	—	—	—	—	—	—						
—	—	—	—	—	ind. Sándorudvar (179)	érk.	351	651	1158	—	—	—	—	—	—						
—	—	—	—	—	ind. *N.-Becskerek-Gytelep	ind.	342	641	1148	—	—	—	—	—	—						
—	—	—	—	—	érk. N.-Becsk.-Bpart (179, 184)	ind.	333	631	1138	—	—	—	—	—	—						
—	—	—	—	—	ind. N.-Becsk.-Bpart (179, 184)	érk.	—	—	—	—	—	—	—	—	—						
—	—	—	—	—	érk. Nagy-Becskerek (178, 179)	ind.	—	—	—	—	—	—	—	—	—						
—	—	—	—	—	érk. Szeged (178)	ind.	—	—	—	—	—	—	—	—	—						
—	—	—	—	—	érk. Budapest-ny. p. u. (178, 172)	ind.	—	—	—	—	—	—	—	—	—						
—	—	—	—	—	érk. Nagy-Kikinda (8. 9.)	ind.	—	—	—	—	—	—	—	—	—						

Oda.						Szécsány—Alibunár.						Vissza.					
Sz.-v.	V.-v.	Sz.-v.	V.-v.	V.-v.	Sz.-v.	Sz.-v.	V.-v.	Sz.-v.	V.-v.	Sz.-v.	V.-v.	Sz.-v.	V.-v.	Sz.-v.	V.-v.		
6404	6402	6412	4.						6411	6401	6465						
I-III. osztály						I-III. osztály						I-III. osztály					
415	333	631	ind. Nagy-Becskerek-Bpart (173)	érk.	815	918	620	815	918	620	815	918	620	815	918		
304	429	429	„ Zsombolya (173)	„	844	—	—	844	—	—	844	—	—	—	—		
628	500	810	ind. Szécsány (171, 173)	érk.	608	653	457	608	653	457	608	653	457	608	653		
636	508	819	érk. Csott (171)	ind.	569	643	448	569	643	448	569	643	448	569	643		
125	505	805	ind. Versecz (171)	érk.	944	1039	—	944	1039	—	944	1039	—	944	1039		
639	509	820	ind. Csott (171)	érk.	558	642	447	558	642	447	558	642	447	558	642		
647	517	828	„ *Bóka megállóhely	↑	549	633	439	549	633	439	549	633	439	549	633		
704	533	846	„ Jarkovác	↑	533	615	423	533	615	423	533	615	423	533	615		
719	547	901	érk. Számos (186)	ind.	520	600	407	520	600	407	520	600	407	520	600		
—	—	—	„ Antalfalva (186)	„	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—		
—	—	—	„ Antalfalva (186)	érk.	—	647	—	—	647	—	—	647	—	—	—		
—	—	—	ind. Számos (186)	érk.	512	545	—	512	545	—	512	545	—	512	545		
—	—	—	Dobrica	↑	459	532	—	459	532	—	459	532	—	459	532		
—	—	—	Ferdinándfalva	↑	451	524	—	451	524	—	451	524	—	451	524		
—	—	—	Háncsa	↑	438	512	—	438	512	—	438	512	—	438	512		
—	—	—	Kevi-Szöllős	↑	427	501	—	427	501	—	427	501	—	427	501		
—	—	—	Uj-Alibunár	↑	412	446	—	412	446	—	412	446	—	412	446		
—	—	—	érk. Alibunár (181)	ind.	406	440	—	406	440	—	406	440	—	406	440		
—	—	—	érk. Temes-Rubin (181)	ind.	135	—	—	135	—	—	135	—	—	135	—		

Kisvágyvágányú vonal.

Oda.						Zsombolya—Nagy-Becskerek-Bégapart.						Vissza.					
T.v.sz.sz.	Vegyes-vonat	T.v.sz.sz.	Vegyes-vonat	T.v.sz.sz.	Vegyes-vonat	T.v.sz.sz.	Vegyes-vonat	T.v.sz.sz.	Vegyes-vonat	T.v.sz.sz.	Vegyes-vonat	T.v.sz.sz.	Vegyes-vonat	T.v.sz.sz.	Vegyes-vonat		
5968	5912	5914	7.						5911	5913	5967						
I-III. osztály						I-III. osztály						I-III. osztály					
928	805	815	ind. Budapest ny. pályaudv. (172)	érk.	125	740	720	125	740	720	125	740	720	125	740		
925	210	251/149	ind. Szeged (172)	érk.	951/251	1257	—	951/251	1257	—	951/251	1257	—	951/251	1257		
1210	423	540	ind. Zsombolya (172, 173)	érk.	634	933	405	634	933	405	634	933	405	634	933		
1218	431	548	érk. Uj-Zsombolya (173)	ind.	626	925	357	626	925	357	626	925	357	626	925		
1219	432	549	ind. Uj-Zsombolya (173)	érk.	623	920	352	623	920	352	623	920	352	623	920		
1236	449	606	*Juliamajor	↑	606	903	335	606	903	335	606	903	335	606	903		
1244	457	614	Német-Csernya	↑	559	856	328	559	856	328	559	856	328	559	856		
101	514	631	*Leonamajor	↑	541	838	310	541	838	310	541	838	310	541	838		
108	521	638	*Karolinamajor	↑	534	831	303	534	831	303	534	831	303	534	831		
122	534	650	Magyar-Csernya	↑	528	825	297	528	825	297	528	825	297	528	825		
133	550	706	*Jánosmajor	↑	501	801	230	501	801	230	501	801	230	501	801		
147	559	715	*Pálmajor	↑	452	752	221	452	752	221	452	752	221	452	752		
208	620	732	Csöstelek	↑	441	741	210	441	741	210	441	741	210	441	741		
224	636	749	Ittvarnok-Rogendorf	↑	416	716	142	416	716	142	416	716	142	416	716		
241	653	806	Béga-Szent-György	↑	359	659	125	359	659	125	359	659	125	359	659		
251	702	815	*Katalinfalva megállóhely	↑	349	647	115	349	647	115	349	647	115				

MOLL-FÉLE SEIDLITZ-POR

Csak akkor valódiak, ha mindgyik doboz Moll A. védjegyét és aláírását tünteti fel.
A Moll A. féle Seidlitz-porok tartós gyógyhatása a legmagasabb gyomor és altestbántalmak, gyomorégés és gyomorfájás, részlet székrekedés, májbántalom, vértülség aranyér és a legkülönbözőbb női betegségek ellen a jules háziasszonyok évtizedek óta mindig nagyobb elterjedést szerzett.
Ára egy lepecsételt eredeti doboznak K. 2.—
Hamisítások törvényileg fenyítettek.

MOLL-FÉLE SÓS-BORSZESZ

csak akkor valódi, ha mindgyik doboz Moll A. védjegyét tünteti és a Moll feliratú ónozzal van zárva.
Moll-féle sóborszesz nevezetesen mint fájdalom esillapító bedörzsolési szerköszvény, csúsz és meghűlés egyéb következményeinek legismertebb népszerű.
Egy ónozott eredeti üveg ára 2 korona.



Főszétküldés
Moll A. gyógyszer. cs. és kir. udvari szállító által
Bécs, I, Tuchlauben 9. szám.
Vidéki megrendések naponta postautóval mellékelve teljesítenek.
A raktárban tessék határozottan MOLL A. aláírásúval és védjeggyel ellátott készítményeket kérni.
18-X5.

Új szabóüzlet.

Tóth József a Kovács Gedeon, majd legutóbb a Frank Lajos nagybecskereki szabó cégek volt szabásza önállósította magát és a Hunyadi-utcában lévő, volt Wassermann-féle helyiségben, Eisenstädter-cég mellett

üzletet nyitott.

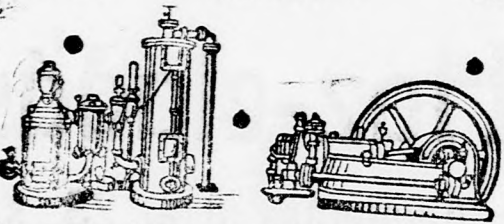
Elvállal mérték után pontos készítésre női kosztüimöket, paletókat, télikabátokat, továbbá mindenféle férfiruhákat a legújabb kivitelben.
Raktáron tart igen nagy választékban angol és magyar férfiruha szöveteket.
Az igen tisztelt közönség szives támogatását kérve, vagyok

kiváló tisztelettel
Tóth József.

16-11.5

Kalmár és Engel

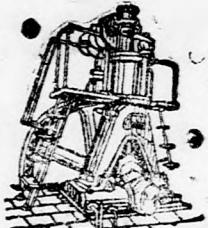
Motor és Gépgyár, Budapesten.
Városi raktár és iroda: **GYÁR**
V. Lipót-Körut 22. **VI. Úteg-utca 19.**
VILÁGHIRŰ! EREDETI! BENZ.



Szivógázmotor telep. — A jelenkor legolcsóbb típusa „BENZ” nyersolajmotor.

DIESEL

RENDSZER



Elismert legjobb gyártmány.
Ajánlja benzín-lokomobilos cséplőkészleteit, melyek bámulatos egyszerű szerkezetűek.

(32-265)

Teljes jótállás, kedvező fizetési feltételek.
Költségvetés és árjegyzék ingyen és bérmentve.



STOCK
Cognac Medicinal
szavatolt valódi topárlat
Camis & Stock
gőzpároló telepéből
BARCOLA.

Cognac gőzfőzde állandó hivatalos vegyi ellenőrzés alatt.

Óvakodjunk utánzatoktól.
Kapható minden jobb üzletben.

10-225

HIRDETÉSEK

FELVÉTELNEK A

„TORONTAL”

KIADÓHIVATALÁBAN.

ÓKJAJI



Megfojt ez az átkozott köhögés!

15-115
Köhögés, rekedtség
és elnyálkásodás ellen gyors és biztos hatásuk
Egger mellpasztillái
az étvágyat nem rontják és kitűnő ízűek.
Doboza 1 és 2 korona. — Próbadoz 50 fillér.
Fő- és szétküldési raktár:
„NADOR” gyógyszer-tár
Budapest, VI., Váci-körut 17.

ÉLJEN!



Egger-mellpasztillája csakhamar meggyógyított!

Kapható: Nagybecskereken: Kellner József, Kollarich Gábor, Losonczy Lehel, Nikolics Emil, Vági Sándor gyógytárakban és Mehlkuhn Dessó droguájában.
Bécszentgyörgyön: Szerdahelyi Károly gyógytárában.

A Liniment. Capsici comp., a Horgony-Pain-Expeller

Védjegy: „Horgony”
pótleka
egy régióknak bizonyult háziasszony, mely már sok év óta legjobb bedörzsolésnek bizonyult köszvénynek, oszónál és meghűléseknek.
Figyelmeztetés. Silány hamisítványok miatt bevásárláskor óvatossá legyünk és csak olyan eredeti üveget fogadjunk el, mely a „Horgony” védjeggyel és a Richter cégjegyzéssel ellátott dobozba van csomagolva. Ára üvegekben K.—80, K 1.40 és K 2.— és ügyszólván minden gyógyszertárban kapható. — Főraktár: Török József gyógyszerésznél. Budapest.
De Richter gyógyszertára az „Arany oroszlánhoz”
Prágában, Elisabethstrasse 5 neu.

18-266

Nincs többé gyomorfájás!
A szabadalmazott
Kakukfű keserű
(elix fum. off.) házi szer

nehány napi használat után teljesen megszünteti a makacs étvágytalanságot, hányingert, gyomor idegességet, hasmenést és mindennemű gyomorfájást. Egy üveg ára 80 fill. nagy üveg 2 K.
Főraktár: Török József gyógyszertára, Budapest.
Nagybecskereken egyedül kapható:

Kollarich Gábor
gyógyszertárában, Melencezei utca.
Vidékre 6 kis 3 nagy üvegnél kevesebb nem szállítatik. (47-10.3)
Óvakodjunk az utánzatoktól. Csak akkor valódi, ha a dugón és kupakon elix fum. off. védjegy rajta van.

Berson
gummi-sarkok
elegánsan tartják a cipőket.

128-123